

como ser las víboras y los ampalaquas y la persona tiene que estar bien quieto si quiere aprender; dicen otros que bailan y que se escucha una música de varios instrumentos pero que no ven quien toca; dicen que el día viernes no es bueno acordarse de las brujas que ellas están sabiendo todo.

3
Localidad - Ottavia

Escuela N.º 241

Nombre del Director que remite - Dolores G. de Siligini

Nombre de la persona que la narró -

Jesús Campos.

Edad de esta persona - 38 años

Creencias y prácticas supersticiosas.

Curanderismo.

Ejemplos. - Para el dolor de cabeza en varios puntos de la provincia de Santiago acostumbran ponerse en las sienes un parche de levadura ó bien de yerba con sebo de vela y se atan un pañuelo en forma de vincha.

Si sienten un poco de fiebre masean unas semillas de zapallo y se untan en la corona.

Un implasto de penca azada en el rescoldo se aplican en la parte donde se ha introducido la ponzoña de la víbora.

Cuando ha traspasado una espina en el pie y no pueden sacarlo se untan con grasa de iguana y dejan algunas horas que se ablande; una vez extraída la espina la

dejan clavada en el árbol o bien en el rincón⁶⁷
de la casa y la sacan recién cuando sanan
del pié.

Quando a un chico recién nacido le ha dado
el aire hacen quemar en el rincón de la casa
un poco de yerba; toman un paño y lo calien
tan en ese humo y le envuelven bien el cuerpo
de la criatura.

Localidad - Ottavia

Escuela - N° 241.



Nombre del Director - Dolores J. de Siligüini

Nombre de la persona que la narró - Florinda

Edad de esta persona - 38 años

Ramírez

Creencias y prácticas supersticiosas.

Duende y judío errante.

El duende dice que antes salía a la siesta cuando veía alguna muchacha buena moza; cuentan que es un hombre pequeño y que lleva un sombrero grande y aludo. Su objeto dice que es enamorar a alguna muchacha y si no es correspondido se enoja y le echa basura, terrones y a veces agua sucia en la comida en fin en cualquier cosa por causarle daño. Dice que persigue a las chicas mujeres y a los varones no les hace nada; como creen que sale hora de siesta algunas madres les prohíben salir fuera de las casas por temor de que pueda arrebatarse y llevárselas el duende.

Dicen del judío errante que es un personaje harapiento, de lengua barba, que lleva un cayado entre sus manos temblorosas y descarnadas, semejante a garras. Cuando tenía treinta años, dice que cometió un crimen contra Jesucristo, ofendiéndolo, con

tribuyendo a su muerte y regándole agua cuando agonizaba en la cruz, y en castigo de su falta lo maldició Jesús cristo y cumpliéndose tal maldición anda entonces por el mundo sin poder detenerse ni morir jamás y sigue su camino sin rumbo y que será así hasta el día del juicio.

Localidad. - Ottavia

69

Escuela. N.º 241

Nombre del Director - Dolores G. de Siliguini

Nombre de la persona que la narró - Eulujia Diaz

Edad de esta persona - 50 años

Costumbres tradicionales.

Nacimientos.

Entre los paisanos cuando nace un niño es objeto de gran alegría mucho más si es varón el recién nacido.

Acostumbran hacerlo bautizar en seguida y según la fecha del nacimiento tiene que llevar el santo que le toca y no elijen otro nombre porque dicen, que no es bueno que el chico no ha de vivir.

Si muere un chico de meses los paisanos le llaman "angelito" y acostumbran poner baile en un intervalo rezan y le cantan y en otro bailar y beben y dura la fiesta y borracheras hasta el siguiente día.

Si por algún inconveniente no pueden bailar realizan algunos juegos para pasar distraídos y se les obsequia a los concurrentes con mate, café, licores aunque en poca cantidad.

Localidad - Ottavia

Escuela - N° 241

Nombre del Director - Dolores J. de Siligini

Nombre de la persona que la narra.

Edad de esta persona - 60 años Jacinta Sagolpa

Ceremonias con que se solemnizan los matrimonios.

En cuanto a la costumbre para celebrar los matrimonios entre la gente del campo es más o menos como sigue: El novio para solicitar la mano de la novia busca una persona de respeto que sea casado para que hable por él ante los padres de la novia.

Una vez que consigue de los padres y les comunica el día del casamiento; lo habla al cura y este ante testigos labra el acta del matrimonio.

Acostumbran confesarse un día antes y comulgar al otro día. Se casan el mismo día y al salir de la iglesia los parientes prenden cohetes y a veces a son de música se dirigen a la casa de la novia y del novio allí uno y otro se arrodillan y les piden la bendición a los padres, mientras la madre llora y aconseja a su hija haciéndole presente sus obligaciones. En el recibimiento los parientes de

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

376

OTTAVIA

Maestro DOLORES G. DE SILIGUINI Escuela N° 241

Fojas 4

SEGUNDO ENVIO

OBSERVACIONES

.....

.....

.....

.....

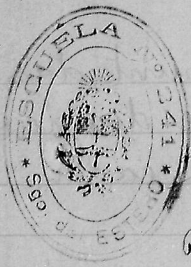
.....

.....

.....

.....

.....



Localidad - Ottavia.

Escuela - N.º 241.

Nombre del Director - Dolores G. de Siliguini

Nombre de la persona que la narró - Catalina Olivera

Edad de esta persona - 36

Curanderismo.

Cuando les dá el aire a los niños de meses curan generalmente poniendo una brasa a dentro de la cáscara del quirquincho bola y lo espolvorean con un poco de yerba y hacen sanar en el rincón de la casa.

La grasa del pichiciego lo utilizan para fricciones en el cuerpo cuando les dá el aire y la grasa de vizcacha también para fricciones cuando duelen las espaldas.

Cuando se tiene dolor de oídos se aplica un pedazo de algodón empapado en grasa de pichiciego en el oído enfermo.

La grasa del puma ó león es recomendable para fricciones cuando se tiene dolor en los huesos y reumatismo. Acostumbrian también para curar las verrugas esta grasa.

Con el corazón del zorrino curan las puntadas al costado, para isto se hace quemar y se divide en tres partes, en tres veces se hace un té con cada pedacito.

Cuando salen las almorranas curan generalmente comiendo la carne de iguana durante varios dias ya sea cocinando una sopa ó un asado con esa carne, dicen que es muy recomendable.

El dolor de espalda tambien curan de este modo. Cuando la tortuga este viva se le saca la sangre y se untan las espaldas y despues la sueltan y cuando mueren sana la persona.

El dolor de muelas curan con el sapo. Se toman al sapo de las dos patas y lo colocan en cruz en la cara del lado enfermo en seguida atan del pie del catre y en ese momento muere el animal si vá sanar la persona.

Cuando sale un orzuelo en el ojo, curan azando un pedacito de carne en la ceriza caliente y se hacen pasear sobre la superficie del ojo enfermo y despues cuelgan esa carne encima del fogón hasta que sanen.

El panadizo, ó sea la inflamacion que se hace en los dedos de la mano, lo curan generalmente con una cataplasma de yema de huevo mezclada con sal.

FOJA EN

BLANCO

las
de en

nente.

os
rdo
le.

lo.
a
la
r.

o colo
ro eu
mo
ersona.

azan
alien
ie
ine

hace
men
vo

Localidad - Ottavia

Escuela - N.º 241.



3

Nombre del Director que remite Dolores G. de Siligui

Nombre de la persona que la narró Catalina Olivera

Edad de esta persona. 36

Plantas medicinales y su aplicación.

Altamisa. Esta planta sirve para hacer hervir y darse un baño, cuando salen granos en el cuerpo, y lo mismo para el chuchó.

Atamisqui. Las hojas de esta planta, bien molidas sirve para frotar el cuerpo en casos de fiebre y para el pasmo.

Barba del monte. Una hoja de esta planta bien mascada sirve para aplicarse en la parte donde ha salido un grano para que haga madurar y reventar.

Bejuco. Haciendo hervir una rama de esta planta se la deja enfriar y tomar por agua para las ponzoñas cuando pica alguna víbora o cualquier animal ponzoñoso.

Café del monte. Las hojas sirven como té y para baños también las hojas hervidas.

Cardón santo. Tres cogollos de esta planta, más unas semillas de albaca molidas se coloca en un trapito limpio y se

hace gotear en la vista cuando sale una nube y para el mal de ojos se hace lo mismo.

Cedrón. - Las hojas sirven para lavarse la cabeza cuando se tiene fascio a la cabeza.

lepa-caballo. - La raíz hervida se toma por agua para las irritaciones, sirve también para lavar las heridas.

Cola-de-caballo. - Las hojas de esta planta hervida, se toma por agua para las irritaciones.

Culantro. - Las hojas sirven para té y en la sopa cuando se está enferma del parto.

Chanar. - La corteza del chanar se recomienda para té para la tos, y por agua cuando se enferman del parto.

Doradilla. - Se toma en ayunas en té, cuando por cualquier accidente se ha detenido la menstruación, corrige la circulación de la sangre.

Hediondilla. - Las hojas machacadas sirven para lavarse la cabeza cuando se está enfermo de la vista, el paciente se acuesta de espaldas y se hace lavar.

Jarilla. - Un gajo de esta planta haciéndola hervir se toma un baño, cuando dá el aire en el cuerpo, para los mismos casos las hojas de molle y sombra de toro.

Walva. - La raíz hervida se utiliza para enemas cuando dá la fiebre y en té con un

poquito de almidón de trigo, también para la fiebre.

Mastuerzo. - Las frutas de esta planta hervida se toma por agua y en té para las irritaciones, y la misma fruta hervida para darse baños de asiento y frotarse con grasa de higuana para el mismo caso. - Se debe seguir este procedimiento unos cuatro ó cinco días, antes de acostarse en cama se toma el baño y se frota con esa grasa y se abriga bien el cuerpo.

Mistol. - Las hojas se toma en té y lo mismo la fruta para la tos.

Molle de beber. - Las hojas bien hervidas se toma por agua, para la hidropesía.

Ortiga. - Las hojas hervidas sirve para lavar los pies cuando se tiene calambres, ó amortiguamiento en el cuerpo, y en té para corregir la sangre cuando se detiene el periodo.

palán-palán. - Las hojas sirven para aplicarse en la frente y en la nuca untando con aceite frío cuando duele la cabeza y se tiene fiebre.

Petudilla. - Una hojita de esta planta sirve para aplicarse cuando sale un grano para que haga reventar.

Quebracho blanco. - La corteza bien hervida se toma por agua cuando enferman con el chucho.

Sauco. - La flor se toma en té para la tos.

Suncho amargo. - Sirve para baños cuando dá el chucho.

Casi. - La raíz hervida, se toma por agua cuando no viene la leche.

Verdolaga. - Las hojas molidas, agregándole tres semillas de algodón también molidas sirven para poner en un trapo y hacer gotear cuando se enferma la vista.

Verba de la golondrina. - Las hojas se toma por té cuando se tiene mareos de cabeza; pero estando en ayunas.

Larza mora - Sirve para baños, para las personas reumáticas; lo mismo el agua de cebada.

Larzaparilla. - Una rama de esta planta haciendo hervir sirve para baños cuando salen granos en los pies, manos y á veces en el cuerpo.

Bicho de pavo. - Se toma por té para las indigestiones en los niños.

Cachinyuyo. - También se toma por té para la tos.

Vinal. - Las hojas de esta planta bien molidas curan el mal de ojos, colocándolas en un trapo fino y haciendo caer diariamente tres ó cuatro gotas en el ojo enfermo.

Tusca - Las hojas sirven para lavar las heridas y el polvo de las mismas hojas como secante.